

# جنگی برای تأمین منافع آمریکا

دارد که اورا مجبور کند تا از آنها خارج شود و این موضوع به این دلیل است که اکنون اعتقادی فزاینده- که بر پایه لفاظیهای خود ما استوار است- وجود دارد که آقای بن لادن و افراد او در حال فرار هستند، و غرب مشتاق یافتن مکانهای اختفای آنهاست.

من این قدر مطمئن نیستم و تردید دارم که آقای بن لادن در این لحظه در حال انجام چه کاری است. در حقیقت، من به هیچ وجه مطمئن نیستم که ما- یعنی غرب- در حال انجام چه کاری هستیم. البته این واقعیت دارد که ناآشکنها، ناو های هوایی و بمب افکنهای سنگین و نیروهای مادر مرحله تجمع در منطقه عمومی

یا، من فکر می کنم امروز، با این کلاشینکف ای کی ۴۷ که در "کتاب ساخته شده است، یا یکی از آن موشکهای کوچک خوش ظاهر "بلوپایپ" که ما در اوایل دهه ۸۰ به وفور به مجاهدین دادیم تا بتوانند شمنان روسی خود را مبارک بشند.

اما من در باره گردنه های بیشتر فکر کرده ام، دره های عمیق و کوه های مرتفع، دیوارهای صخره ای عمودی به ارتفاع چهار هزار پا، غارها و تونلهای عظیم که بن لادن از میان آنها به طرف کوه هارفت است.

احتمالاً در اینجا گویا الایی وجود دارد که غرب- که همیشه تصور کرده آقای بن لادن لطف کرده فرار کرده و در آنها پنهان شده است- قصد

مقاله زیر را بترتیب فیسک، روزنامه نگار معروف انگلیسی که سالها در افغانستان مأموریت روزنامه نگاری داشته، نوشته است. او عنوان مقاله خود را که در شماره ۲۵ سپتامبر ۳ مهرماه جاری (روزنامه معروف ایندیپندنت چاپ شده) آین جنگ علیه ترور نیست، جنگی بر ضد دشمنان آمریکاست "انتخاب کرده، اما" گزارش" عنوان بالا را برای خواننده ایرانی مناسب تشخیص داد.

این مقاله تردیدهای شایان توجهی را مورد بررسی قرارداده است.

\*\*\*

از مخواسته شده است از جنگی حمایت کنیم که به نظر می رسد اهداف آن همان قدر که غلط انداز است، محروم نیز هست.

هنگامی که من به عنوان روزنامه نگار در افغانستان به سر می بردم و رویدادهای اشغال این کشور به وسیله شوروی را پوشش می دادم، گاهی بالتو مبیل و از طریق جلال آباد، به پاکستان می رفتم و برای استراحت در پیشاور اقامت می کردم. در هتل قدیمی و غارمانند "اینترکنتینانتال"، من مقاله های خود را بایک دستگاه کهنه تلکس در کنار دفتری که بروی آن نوشته شده بود: "رییس حسابداری" پانچ می کردم. بروی دیوار کنار این دفتر قابی وجود داشت که در آن چهار خط از اشعار کیلینگ نوشته شده بود و من هنوز آن را به خاطر دارم:

در گیری در یک پاسگاه مرزی

تاختن در یک گردنه تاریک

پنج هزار پوند تحصیلات

با یک تفنگ پنج روپیه ای افغانی به زمین افتاد.



تانک های چیفتن انگلیسی در آستانه حمله به افغانستان در حال تمرین در نزدیکی پایگاه خود در سلطان نشین عمان. آیا این تانک ها در سرزمین کوهستانی افغانستان می توانند مانند دشت ها و جلگه های فراخ در عراق مانور بدهند؟

دارند، افراد بسیار کمی ممکن است به این کار اعتراض کنند. اما این سؤال مطرح می‌شود که چرا این هزاران نفری گناه مهمن ترور برای تلاش‌ها و شاید کشته شدن ما [در این راه] ارزشمندتر هستند- تا هزاران نفر بیگناه دیگر. و همچنین یک سؤال بسیار ناراحت کننده تر مطرح می‌شود: آیا منظور این است که این جنایت علیه بشریت که در روز ۱۱ سپتامبر در آمریکا رخ داد، به محکمه کشیده شود یا قرار است یک حمله و حشیانه نظامی برای گسترش قدرت سیاسی آمریکا در خاورمیانه انجام شود؟

هر کدام از این دو باشد، از مخواسته شده است از جنگی حمایت کنیم که به نظر می‌رسد اهداف آن همانقدر که غلط انداز است، محروم‌انه نیز هست. آمریکا به ما گفته است که این جنگ باتمام جنگ‌های دیگر متفاوت است. اما به نظر می‌رسد که یکی از تفاوت‌های آن این است که مانع دانیم با چه کسی و برای چه مدتی جنگ‌خواهیم کرد.

طمئناً هیچ ابتکار سیاسی جدیدی، هیچ مشارکت سیاسی واقعی در خاورمیانه، هیچ عدالت‌بی طرفانه‌ای، احتمالاً در این نبرد بی‌پایان وجود نخواهد داشت. نامیدی و تحفیر و رنج مردم خاورمیانه از دلایل جنگ مابه حساب نمی‌آیند- تنها نامیدی و تحقیر و رنج آمریکاییها و اروپاییها، دلیل آن است.

اما در مورد آقای بن لادن، هیچ کس باور نمی‌کند که طالبان واقعاً محل اختفای او اطلاعی ندارد. اور افغانستان است. آیا واقعادرز مین فرورفت‌است؟ در زمان جنگ باشوروی اوبارها و باره‌اظهاری می‌شد تا علیه اشغالگران روسی در افغانستان بجنگ و به دو میهن ابرقدرت جهان حمله کند. با شش پار زخمی شدن، او استاد کمینهای مرگبار بود، همانطور که روسها با شکست خود به این مسئله بی‌بردن. اما- اگر این کار آقای بن لادن بوده است- به معنی این نیست که اور باره نخواهد جنگید و اور سرزمین خود خواهد جنگید. گرده‌های تاریک زیادی وجود دارند که ممکن است مادر آنها پیش برویم و تفنگ‌های ارزان قیمت بسیاری وجود دارند که به طرف ماشلیک شوند و این اصلاحیک جنگ از نوع جدید نخواهد بود.

که تیبی‌های او در همان سال در شهر "حما" مرتکب شدند، در فهرست اسامی تروریست‌ها قرار دهند. در این قتل عام بیست هزار نفر کشته شدند. این تعداد بیش از دو برابر تعداد کشته شدگان در روز ۱۱ سپتامبر است.

لبنانی‌ها مایلند آن گروه از افسران اسرائیلی را که تهاجم به لبنان را در سال ۱۹۸۲ طراحی کردند، و در آن هفده هزار و پانصد نفر کشته شدند، محکمه کنند- که این تعداد نیز بسیار بیشتر از دو برابر آمار حملات ۱۱ سپتامبر است. مسیحی‌های سودانی نیز مایلند ریس جمهور عمر البشیر، به دلیل قتل عام به دادگاه احضار شود.

## از مخواسته شده است از جنگی حمایت کنیم که به نظر می‌رسد اهداف آن همان قدر که غلط‌اند از است، محروم‌انه نیز هست

اما همان طور که آمریکاییها مشخص کرده‌اند، آنها به دنبال دشمنان تروریست خود هستند، نه دوستان تروریست خود (تروریست‌هایی که مردم را خارج از حیطه منافع آمریکا‌سلامی کرده‌اند). حتی تروریست‌هایی که در آمریکا راح‌زنندگی می‌کنند، اما به آمریکاییها آسیبی نرسانند اند، در امان هستند. برای مثال، می‌توان از شبه نظامیان طرفدار اسرائیل نام برد که در سال ۱۹۸۰ در لبنان دو سرباز ایرلندی سازمان ملل را کشتن و اکنون بعد از آن که از تل آویو صحیح و سالم خارج شدند، در دیترویت زندگی می‌کنند. اگر "اف. بی. آی" علاقه‌مند باشد، ایرلندی‌ها اسم و آدرس این افراد را دارد، اما آنها علاقه‌ای به این موضوع ندارند.

بنابراین از مخواسته نشده است که واقعاً علیه تروریسم جهانی "جنگیم. از مخواسته شده است که علیه دشمنان آمریکا بجنگیم. اگر این به معنای شکار قاتلینی است که در پشت وحشیگری‌های نیویورک و واشنگتن قرار

خلیج [فارس] هستند. نیروهای ویژه ما- همان طور که در خاورمیانه گفته می‌شود- در حال حاضر مشغول صعود از ارتفاعات شمال افغانستان، در منطقه‌ای هستند که هنوز تحت کنترل نیروهای احمدشاه مسعود قیدی است.

اما مادقیقار نظر داریم چه کاری انجام دهیم؟ آقای بن لادن را برباییم؛ بهاردوگاه‌های او هجوم بی‌لوریم و همه آنها، آقای بن لادن و همه افراد شبکه او را- الجزایری، مصری، اردنی، سوری و اعراب خلیج فارس- بکشیم؟

یا این که آقای بن لادن فقط فصل اول حادثه جویی مادر خاورمیانه است، که بعد از این عراق برای سرنگونی صدام حسین، از بین بردن حزب الله در لبنان، تحریر سوریه، خوار کردن ایران، استقرار مجدد یک روند صلح ریاکارانه دیگر بین اسرائیل و فلسطینیها، گسترش پیدا خواهد کرد؟

اگر این پرسش‌ها به نظر شما خیال‌پردازی می‌آید، پس باید به آنچه از جانب واشنگتن و تل آویو شنیده می‌شود، گوش کنید. در حالی که منابع نیویورک تایمز در پنتاگون می‌گویند که ممکن است صدام در مرحله دوم قرار داشت باشد، اسرائیلی‌ها می‌کوشند لبیان را به یک یادو بم‌گذاری، به همراه آشغال دانی کوچک عرفات که در آنجا اسرائیلیها، میرابایل دیکتو" یکی از کانونهای بن لادن، رایافتند، به عنوان کانون ترور جهان معرفی کنند.

عرب نیز، البته خواستار پایان بخشیدن به تروریسم در جهان هستند. اما آنها مایل هستند که چند نام دیگر را به این فهرست اضافه کنند. فلسطینی‌ها مایلند ببینند که نام آقای شارون به دلیل کشtar صبرا و شتیلا- یک سلاحی تروریستی بود و متحدین لبنانی اسرائیل، که توسط ارش این کشور آموزش دیده بودند، در سال ۱۹۸۲ مرتکب آن شدند- در فهرست اسامی تروریست‌ها قرار گیرد. در آن ماجرا، هزار و هشت‌صد نفر کشته شدند؛ این تنها یک چهارم تعدادی است که در حملات ۱۱ سپتامبر آن‌نیویورک و واشنگتن کشته شدند. سوریه‌ای شهر "حما" نیز انتظار دارند که اسم رفعت‌الاسد (برادر رئیس جمهور فقید روسيه) را به دلیل یک کشtar جمعی